

ข้อมูลผู้โอน General Information ព័ត៌មានទូទៅ กรุณากรอกข้อมูลเป็นตัวอักษรภาษาอังกฤษ Please Fill in English Capital Letter សូមបំពេញជាភាសាអង់គ្លេសជាអក្សរធំ	ช่องทางในการขอใช้บริการ <input type="checkbox"/> ATM / អេทีเอ็ม <input type="checkbox"/> สาขา / Branch / សាខា
---	---

ชื่อผู้โอนเงิน นาย/นาง/นางสาว - Name Of Applicant Mr./Ms./Mrs. - ឈ្មោះរបស់អ្នកផ្ញើសុំ	วันเดือนปี เกิด - Date of Birth - ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត
---	--

เลขที่หนังสือเดินทาง/เลขที่บัตรประชาชน - Passport No./ID Card No. - លេខលិខិតឆ្លងដែន/លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ	วันที่ออก - Issue Date កាលបរិច្ឆេទចេញ	วันหมดอายุ - Expiry Date ថ្ងៃផុតកំណត់
--	---	---

หนังสืออนุญาตทำงานหนังสือ ท.ร.38/1 - Work Permit No./Thailand Living Permit No. លេខប័ណ្ណការងារ/លេខប័ណ្ណស្នាក់នៅប្រទេសថៃ	วันที่ออก - Issue Date កាលបរិច្ឆេទចេញ	วันหมดอายุ - Expiry Date ថ្ងៃផុតកំណត់
---	---	---

หมายเลขโทรศัพท์ที่ติดต่อได้ - Phone No. **លេខទូរស័ព្ទ**

เลขที่บัญชี - KTB Account No. - លេខគណនី KTB <small>[*Any sums in the account will be debited for remittance in accordance with the terms and conditions] ចំនួនសរុបណាមួយដែលមាននៅក្នុងគណនីនឹងត្រូវបានកាត់ចេញសម្រាប់ការផ្ទេរប្រាក់ដោយអនុលោមតាមលក្ខខណ្ឌ និងស្ថានភាពជាក់ស្តែង។</small>	สาขา - Branch សាខា	เลขบัตร ATM 16 หลัก - ATM Card No. (16 digit) - លេខកាត ATM (16 ខ្ទង់)
--	------------------------------	---

ข้อมูลผู้รับโอน - General Information - ព័ត៌មានទូទៅ
กรุณากรอกข้อมูลเป็นตัวอักษรภาษาอังกฤษ - Please Fill in English Capital Letter - សូមបំពេញជាភាសាអង់គ្លេសជាអក្សរធំ

กรณีโอนเงินเข้าบัญชีผู้รับโอน - Beneficiary bank credits the amount into beneficiary's bank account -
ธนาคารผู้โอนเงินโอนบงเงินเข้าสู่บัญชีธนาคารเจ้าที่ผู้รับโอน - ធនាគារអ្នកទទួលបញ្ចូលចំនួនទឹកប្រាក់ទៅក្នុងគណនីធនាគាររបស់អ្នកទទួល

ธนาคารผู้รับเงินโอน - Beneficiary Bank Name - ឈ្មោះធនាគារអ្នកទទួល

ชื่อผู้รับเงินโอน นาย/นาง/นางสาว - Beneficiary Name Mr./Ms./Mrs. ឈ្មោះអ្នកទទួលផល	เลขที่หนังสือเดินทาง/เลขที่บัตรประชาชน - Passport No./ID Card No. លេខលិខិតឆ្លងដែន/លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ
--	--

เลขที่บัญชี - Account No. - លេខគណនី	สาขา - Branch សាខា	หมายเลขโทรศัพท์ที่ติดต่อได้ - Phone No. - លេខទូរស័ព្ទ
---	------------------------------	---

ที่อยู่ผู้รับเงินโอน - Beneficiary Address -
អាសយដ្ឋានអ្នកទទួល

○ วัตถุประสงค์เพื่อโอนเงินรายได้ของแรงงานกัมพูชาซึ่งทำงานในประเทศไทย โอนกลับกัมพูชาในวัตถุประสงค์รายได้ส่งกลับของแรงงาน / Remitting Cambodia worker's income to Cambodia for repatriation purpose. / **ការផ្ទេរប្រាក់បៀវត្សរបស់ពលករកម្ពុជា ទៅប្រទេសកម្ពុជាក្នុងគោលបំណងធ្វើមាតុភូមិនិវត្តន៍**

○ ดูข้อกำหนดและเงื่อนไขด้านหลัง / See the terms and conditions on the reverse side. / **សូមពិនិត្យមើលលក្ខខណ្ឌនៅផ្នែកខាងក្រោយ**

○ ผู้โอนเงินขอรับรองว่าข้อมูลรายละเอียดที่ได้ให้ไว้ข้างต้นถูกต้องตามความเป็นจริง และตกลงยินยอมผูกพันตามข้อกำหนดและเงื่อนไขการใช้บริการเงินโอนไปยังประเทศกัมพูชาที่ปรากฏอยู่ด้านหลังใบคำขอนี้ทุกประการ โดยให้ถือเป็นส่วนหนึ่งของคำขอนี้ / The Applicant certifies that the information given above is correct and true and agree to be bound by and comply with the terms and conditions for Cambodia Remittance at the back of this Application which shall be an integral part of this Application. / **អ្នកផ្ញើសុំត្រូវបញ្ជាក់ថា រាល់ព័ត៌មានដែលបានផ្តល់ឲ្យខាងលើគឺពិតជាត្រឹមត្រូវ និងពិតប្រាកដ និងយល់ព្រមទទួលយកការចងក្រងរបស់ខ្លួននឹងការគោរពលក្ខខណ្ឌនានាសម្រាប់ការផ្ទេរប្រាក់នៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដែលស្ថិតនៅផ្នែកខាងក្រោយនៃពាក្យផ្ញើសុំនេះ។**

ลายมือชื่อเจ้าของบัญชีหรือผู้โอนเงิน
 Applicant's Signature
ហត្ថលេខារបស់អ្នកផ្ញើសុំ

Terms and Conditions of Cambodia Remittance Service

- This Application is for using service from Krung Thai Bank Public Company Limited (the "Bank") in order for remitting sums to the beneficiary residing or maintaining a bank account in Cambodia only. The Applicant is entitled to prescribe beneficiary and/or beneficiary's account in Cambodia in accordance with the Bank's regulations.
- The Bank will proceed with the remittance as prescribed by the Applicant when the Bank has received payment together with the required fees and expenses in full. In the event that a beneficiary bank claims for any expenses or charges, the Applicant agrees to immediately pay to the Bank such expenses or charges. In addition, the Applicant agrees that the Bank is entitled to debit any sum in the Applicant's account prescribed in the Application for the purpose of payment for the remittance and payment of fees and/or expenses as specified by the Bank, without notifying the Applicant in advance.
- In the event that the Bank receives the remittance transaction after 2.00 p.m. of any Business Day, it shall automatically be deemed that the Bank is in receipt of the remittance transaction in the next Business Day. (For the purpose hereof, "Business Day" means a day other than a Saturday, Sunday, or any banking holiday as announced by the Bank of Thailand.)
- The Applicant agrees and acknowledges that remitted sums shall be converted from Thai Baht currency to other currencies by using exchange rate as prescribed by the Bank. Also, the Applicant agrees and acknowledges with the exchange rate fluctuation.
- The Bank shall have right to refuse to process any remittance without notifying the Applicant in advance if the Bank suspects that the transaction may be illegal or may relate to any money laundering or financing of terrorism activity or other reason as the Bank may deem appropriate. In such event, the Applicant agrees not to claim against the Bank for any damages.
- The Applicant agrees and acknowledges that the Bank shall not be liable to the Applicant for any losses or damages, except where it is incurred by willful misconduct or gross negligence of the Bank, however, in any event, the Bank's liability shall not exceed the sums ordered to be remitted. Also, the Bank shall not liable for any losses, damages, delay, or expenses incurred by any special circumstances, force majeure, technical failure of computer or communication system, incorrect details received from the Applicant, beneficiary bank's mistake, or exchange rate fluctuation, or by laws or regulation of the beneficiary bank or the country where such beneficiary bank is located.
- In the event of the delay of payment resulting from any reason other than the Bank's mistake or responsibility, the Applicant agrees to pay the Bank any expenses related to investigation thereof. Any money transfers that are not received over the counter at the beneficiary bank's branch within 15 day period from (and including) the date that such money transfer is made, the Bank will return the sums after deducting the relevant fees and/or expenses to the Applicant.
- In the event that remittance cannot be affected and the refund has to be made, the Bank will return the sums after deducting the relevant fees and/or expenses to the Applicant. In such event, the Applicant agrees that the Bank shall apply T/T buying rate of exchange announced by the Bank at date of such refund. The Bank shall refund by crediting such sums to the Applicants' account maintained with the Bank, or delivering cash to the Applicant over the counter at its branch as the Bank may deem appropriate.
- The Applicant shall make remittance transaction in the sums (unless otherwise specified by the Bank) (a) not exceeding THB 100,000 per each Applicant per day, for money transfer transaction to BIC Bank.
- The Applicant agrees and acknowledges that the Bank may deny or reject any one of the remittance transaction, or temporarily suspend or cancel the remittance service at any time as the Bank may deem appropriate without having to give any reason or prior notice to the Applicant. In such event, the Applicant waives all of its right to claim for any damages it may incur in connection therewith.
- The Applicant agrees and acknowledges that at any time as the Bank may deem appropriate, the Bank shall have right to determine or amend the terms and conditions for remittance service, including the rate of fees, service charges and costs or expenses. If the amendment may incur more burden or risk to the Applicant, the Bank shall notify the Applicant by giving 30 days' prior notice to the Applicant of such amendment through a channel as the Bank may deem appropriate.
- In case where the Applicant provides the Bank personal data of other person (e.g. beneficiary), the Applicant represents that (i) such other person will be aware of collection, use, disclosure and/or transfer of personal data of such other person to other country outside Thailand, (ii) the consent has been granted to the Applicant or the Applicant has had other legal ground(s) under Personal Data Protection Act B.E. 2562 for collection, use, disclosure and/or transfer of personal data of such other person to other country outside Thailand and (iii) the Applicant is entitled to disclose personal data of such other person to the Bank in order for the Bank has the right to collect, use, disclose and/or transfer such personal data to other country outside Thailand for the purpose of proceeding under this Application. In addition, the Applicant has been aware of the Bank's privacy policy.
- These terms and conditions shall be governed by Thai laws.

លក្ខខណ្ឌនៃសេវាកម្មផ្ទេរប្រាក់កម្ពុជា។

- លក្ខខណ្ឌនេះគឺសម្រាប់ប្រើប្រាស់សេវាកម្មពី Krung Thai Bank Public Limited ("ធនាគារ") ដើម្បីផ្ទេរប្រាក់ទៅឱ្យអ្នកទទួល ផលដែលរស់នៅ ឬមានគណនីធនាគារក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាតែប៉ុណ្ណោះ។ អ្នកស្នើសុំមានសិទ្ធិបញ្ជាក់ពីអ្នកទទួល ផល និង/ឬ គណនីរបស់អ្នកទទួលផលនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ស្របតាមបទប្បញ្ញត្តិរបស់ធនាគារ។
- ធនាគារនឹងដំណើរការការផ្ទេរប្រាក់តាមការកំណត់ដោយអ្នកស្នើសុំ នៅពេលដែលធនាគារបានទទួលការទូទាត់ពេញ លេញ រួមជាមួយនិងថ្លៃសេវា និងការចំណាយផ្សេងៗ។ ក្នុងករណីដែលធនាគារទទួលបានទាមទារសម្រាប់ការចំណាយ ឬ ការគិតថ្លៃណាមួយ អ្នកស្នើសុំយល់ព្រមទូទាត់ភ្លាមៗទៅឱ្យធនាគារនូវការចំណាយ ឬការគិតថ្លៃបែបនេះ។ លើសពីនេះ អ្នកស្នើសុំយល់ព្រមថា ធនាគារមានសិទ្ធិដកចំនួនទឹកប្រាក់ណាមួយនៅក្នុងគណនីរបស់អ្នកស្នើសុំដែលបានកំណត់ក្នុង កម្មវិធី និង/ឬគណនីរបស់អ្នកស្នើសុំផ្សេងទៀត សម្រាប់គោលបំណងនៃការទូទាត់ការផ្ទេរប្រាក់ និងការបង់ថ្លៃសេវា និង/ឬការចំណាយ ដែលបានបញ្ជាក់ដោយធនាគារ ដែលមិនចាំបាច់ជូនដំណឹងដល់អ្នកស្នើសុំជាមុន។
- ក្នុងករណីដែលធនាគារទទួលបានធ្វើប្រតិបត្តិការផ្ទេរប្រាក់ក្រោយម៉ោង ២០០ រសៀល នៃថ្ងៃធ្វើការណាមួយ វានឹងត្រូវ បានចាត់ទុកដោយស្វ័យប្រវត្តិ ដែលធនាគារទទួលបានការណែនាំអំពីប្រតិបត្តិការផ្ទេរប្រាក់នៅក្នុងថ្ងៃធ្វើការបន្ទាប់។ (សម្រាប់គោលបំណងនេះ "ថ្ងៃធ្វើការ" មានន័យថាជាថ្ងៃក្រៅពីថ្ងៃសៅរ៍ ថ្ងៃអាទិត្យ ឬថ្ងៃឈប់សម្រាកធនាគារណាមួយ ដូចដែលបានជូនដំណឹងដោយធនាគារថែ)។
- អ្នកស្នើសុំយល់ព្រម និងទទួលស្គាល់ថា ចំនួនសរុបដែលបានផ្ញើនឹងត្រូវផ្លាស់ប្តូរពីរូបិយប័ណ្ណថែបាតទៅជារូបិយប័ណ្ណ ផ្សេងទៀត ដោយប្រើប្រាស់អត្រាប្តូរប្រាក់តាមការកំណត់របស់ធនាគារ។ ជាមួយគ្នានេះផងដែរ អ្នកស្នើសុំយល់ព្រម និង ទទួលស្គាល់ជាមួយនិងការឡើងចុះនៃអត្រាប្តូរប្រាក់។
- ធនាគារមានសិទ្ធិបដិសេធដំណើរការការផ្ទេរប្រាក់ណាមួយ ដោយមិនចាំបាច់ជូនដំណឹងដល់អ្នកស្នើសុំជាមុន ប្រសិនបើ ធនាគារសង្ស័យថា ប្រតិបត្តិការនេះអាចខុសច្បាប់ ឬអាចពាក់ព័ន្ធនឹងការសម្អាតប្រាក់ ឬសកម្មភាពហិរញ្ញប្បទាននិង កេរ្តិ៍កម្ម ឬហេតុផលផ្សេងទៀតតាមដែលធនាគារអាចចាត់ទុកថាសមរម្យ។ ក្នុងករណីបែបនេះ អ្នកស្នើសុំយល់ព្រមមិន ទាមទារសំណងពីធនាគារសម្រាប់ការខូចខាតណាមួយឡើយ។
- អ្នកស្នើសុំយល់ព្រម និងទទួលស្គាល់ថា ធនាគារនឹងមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះអ្នកស្នើសុំសម្រាប់ការខាតបង់ ឬការខូច ខាតណាមួយដែលកើតឡើងដោយប្រតិបត្តិការផ្ទេរប្រាក់នៅទីនេះ ដោយហេតុផលណាមួយឡើយ លើកលែងតែករណី ដែលកើតឡើងដោយការប្រព្រឹត្តខុសដោយចេតនា ឬការធ្វេសប្រហែសរបស់ធនាគារ។ ព្រឹត្តិការណ៍ណាមួយ ទំនួលខុស ត្រូវរបស់ធនាគារមិនត្រូវលើសពីចំនួនដែលបានផ្ទេរនោះឡើយ។ ធនាគារនឹងមិនទទួលខុសត្រូវផងដែរចំពោះការខាត បង់ ការខូចខាត ការពន្យារពេល ឬការចំណាយដែលកើតឡើងដោយការលះលើស ប្រធានសក្តិ កំហុស បច្ចេកទេសកុំព្យូទ័រ ឬប្រព័ន្ធនាំកំទេង ព័ត៌មានលម្អិតដែលមិនត្រឹមត្រូវដែលទទួលបានពីអ្នកស្នើសុំ កំហុសរបស់ ធនាគារទទួលផល ឬការប្រែប្រួលនៃអត្រាប្តូរប្រាក់។ ឬដោយច្បាប់ ឬបទប្បញ្ញត្តិរបស់ធនាគារទទួលផល ឬប្រទេសដែល ធនាគារទទួលផលនោះស្ថិតនៅ។
- ក្នុងករណីមានការយឺតយ៉ាវនៃការទូទាត់ដែលបណ្តាលមកពីហេតុផលណាមួយក្រៅពីកំហុស ឬការទទួលខុសត្រូវរបស់ ធនាគារ អ្នកស្នើសុំយល់ព្រមបង់ប្រាក់ឱ្យធនាគារនូវរាល់ការចំណាយទាក់ទងនឹងការស៊ើបអង្កេតនោះ។ រាល់ការផ្ទេរ ប្រាក់ដែលមិនត្រូវបានទទួលតាមបញ្ជានៅសាខារបស់ធនាគារទទួលផលក្នុងរយៈពេល ១៥ ថ្ងៃចាប់ពីថ្ងៃ រាប់បញ្ចូលទាំង កាលបរិច្ឆេទដែលបានផ្ទេរប្រាក់នេះត្រូវបានធ្វើឡើង ធនាគារនឹងប្រគល់ប្រាក់មកវិញបន្ទាប់ពីដកថ្លៃសេវាពាក់ព័ន្ធ និង/ឬការចំណាយទៅឱ្យ អ្នកស្នើសុំ។
- ក្នុងករណីដែលការផ្ទេរប្រាក់មិនអាចដំណើរការបាន ហើយការសងប្រាក់ត្រូវបានធ្វើឡើង ធនាគារនឹងប្រគល់ប្រាក់ បញ្ជើវិញ បន្ទាប់ពីកាត់ថ្លៃសេវាពាក់ព័ន្ធ និង/ឬការចំណាយទៅឱ្យអ្នកស្នើសុំ។ ក្នុងព្រឹត្តិការណ៍បែបនេះ អ្នកស្នើសុំយល់ព្រម ថា ធនាគារនឹងអនុវត្តអត្រាទិញ T/T នៃអត្រាប្តូរប្រាក់ដែលបានប្រកាសដោយធនាគារនៅកាលបរិច្ឆេទនៃការសង ប្រាក់វិញ។ ធនាគារត្រូវសងប្រាក់វិញដោយការបញ្ជូលទឹកប្រាក់ទាំងនេះទៅក្នុងគណនីរបស់អ្នកស្នើសុំដែលមានជាមួយ ធនាគារ ឬប្រគល់សាច់ប្រាក់ទៅឱ្យអ្នកស្នើសុំតាមបញ្ជានៅសាខារបស់ខ្លួន តាមដែលធនាគារអាចចាត់ទុកថាសមរម្យ។
- អ្នកស្នើសុំ ត្រូវធ្វើប្រតិបត្តិការផ្ទេរប្រាក់ក្នុងចំនួនសរុប (លុះត្រាតែមានការបញ្ជាក់ដោយធនាគារ) (ក) មិនលើសពី ១០០,០០០ បាត សម្រាប់អ្នកស្នើសុំម្នាក់ៗក្នុងមួយថ្ងៃ សម្រាប់ប្រតិបត្តិការផ្ទេរប្រាក់ទៅធនាគារ ប៊ី.អាយ.ស៊ី។
- អ្នកស្នើសុំយល់ព្រម និងទទួលស្គាល់ថា ធនាគារអាចបដិសេធ ឬបដិសេធរាល់ប្រតិបត្តិការផ្ទេរប្រាក់ ឬផ្អាកជាបណ្តោះ អាសន្ន ឬលុបចោលសេវាផ្ទេរប្រាក់នៅពេលណាក៏បាន ដោយសារធនាគារអាចយល់ឃើញថាសមរម្យ ដោយមិនចាំបាច់ផ្តល់ ហេតុផល ឬជូនដំណឹងជាមុនដល់អ្នកស្នើសុំ នៅក្នុងករណីបែបនេះ អ្នកស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិទាំងអស់របស់ខ្លួន ក្នុងការ ទាមទារសំណងការខូចខាតណាមួយដែលអាចកើតឡើងទាក់ទងនឹងការផ្ទេរប្រាក់នោះ។
- អ្នកស្នើសុំយល់ព្រម និងទទួលស្គាល់ថានៅពេលណាក៏បានតាមដែលធនាគារអាចយល់បានថាសមរម្យសប ធនាគារមាន សិទ្ធិក្នុងការកំណត់ ឬកែប្រែលក្ខខណ្ឌសម្រាប់សេវាផ្ទេរប្រាក់ រួមទាំងអត្រាថ្លៃសេវា ថ្លៃសេវា និងថ្លៃដើម ឬការចំណាយ។ ប្រសិនបើវិសោធនកម្មអាចបណ្តាលឱ្យមានបន្ទុក ឬហានិភ័យកាន់តែច្រើនចំពោះអ្នកស្នើសុំ ធនាគារត្រូវជូនដំណឹងទៅ អ្នកស្នើសុំដោយផ្តល់ការជូនដំណឹងជាមុន ៣០ ថ្ងៃដល់អ្នកស្នើសុំអំពីវិសោធនកម្មនេះតាមរយៈបណ្តាញមួយ ដែល ធនាគារអាចចាត់ទុកថាសមរម្យ។
- ក្នុងករណីដែលអ្នកស្នើសុំផ្តល់ទិន្នន័យផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ធនាគាររបស់បុគ្គលផ្សេងទៀត (ឧ. អ្នកទទួលផល) អ្នកស្នើសុំកំណង ឱ្យ (i) អ្នកផ្សេងទៀតនឹងដឹងអំពីការប្រមូល ការប្រើប្រាស់ ការបង្ហាញ និង/ឬការផ្ទេរទិន្នន័យផ្ទាល់ខ្លួនរបស់បុគ្គលផ្សេង ទៀតនោះ ទៅកាន់ប្រទេសផ្សេងក្រៅពីប្រទេសថៃ (ii) ការយល់ព្រមត្រូវបានផ្តល់ឱ្យអ្នកស្នើសុំ ឬអ្នកស្នើសុំមានមូលដ្ឋាន ច្បាប់ផ្សេងទៀតនៅក្រោមច្បាប់ការពារទិន្នន័យផ្ទាល់ខ្លួន BE 2562 (ដូចដែលបានធ្វើវិសោធនកម្ម) សម្រាប់ការប្រមូល ការប្រើប្រាស់ ការបង្ហាញ និង/ឬការផ្ទេរទិន្នន័យផ្ទាល់ខ្លួនរបស់បុគ្គលនោះ ទៅកាន់ប្រទេសផ្សេងទៀតនៅក្រៅប្រទេសថៃ និង (iii) អ្នកស្នើសុំមានសិទ្ធិបង្ហាញទិន្នន័យផ្ទាល់ខ្លួនរបស់បុគ្គលផ្សេងទៀតទៅកាន់ធនាគារ ដើម្បីឱ្យធនាគារមានសិទ្ធិ ក្នុងការប្រមូល ប្រើប្រាស់ បង្ហាញ និង/ឬ ផ្ទេរទិន្នន័យផ្ទាល់ខ្លួនបែបនេះទៅកាន់ប្រទេសផ្សេងទៀតនៅក្រៅប្រទេសថៃ សម្រាប់គោលបំណងនៃដំណើរការក្រោមសេវាកម្មនេះ។ លើសពីនេះ អ្នកស្នើសុំបានដឹងពីគោលការណ៍ឯកជនភាពរបស់ ធនាគារ។
- លក្ខខណ្ឌទាំងនេះ ត្រូវបានគ្រប់គ្រងដោយច្បាប់របស់ព្រះរាជាណាចក្រថៃឡង់